

# Ćwiczenie z tłumaczenia konsekwentnego przed egzaminem na tłumacza przysięgłego

banknagran.textem.com.pl/  
facebook.com/textem

## TEKST NAGRANIA

### *Efektywność energetyczna*

Dyrektywa o efektywności energetycznej ma na celu osiągnięcie zerowej emisyjności budynków do 2050 r.

To jeden z kroków do osiągnięcia neutralności klimatycznej całej Unii Europejskiej.

Od 2030 r. zeroemisyjne powinny być wszystkie nowe budynki.

Termin jest jednak krótszy o 2 lata w przypadku budynków zajmowanych przez władze publiczne lub będących ich własnością.

Kluczowym założeniem dyrektywy jest podzielenie budynków na klasy w zależności od ich efektywności energetycznej.

Wprowadzona zostanie skala oznaczeń od A do G, gdzie A oznaczać ma najtańsze w utrzymaniu, zeroemisyjne budynki.

Najmniej efektywnie energetyczne budynki, oznaczone literą G, będą musiały przejść natychmiastową termomodernizację.

Budownictwo jest kluczowe w redukcji emisji Unii Europejskiej, ponieważ budynki odpowiadają za 40% zużycia energii w UE.

Ponadto powodują emisję 36% gazów cieplarnianych całej Wspólnoty.

Źródła:

<https://www.euractiv.pl/section/energia-i-srodowisko/news/koniec-z-piecami-na-gaz-bruksela-robi-kolejny-krok/>

<https://energetyka24.com/klimat/analizy-i-komentarze/nowe-przepisy-dotyczace-efektywnosci-energetycznej-budynkow-co-przyniesie-dyrektywa-epbd>

<https://www.europarl.europa.eu/factsheets/pl/sheet/69/efektywnosc-energetyczna#:~:text=W%20nowej%20dyrektywie%20w%20sprawie,%2C7%25%20do%202030%20r.>